



Distr.: Limited
18 June 2026
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الرابعة والستون

بون، 8-18 حزيران/يونيه 2026

البند 12(د) من جدول الأعمال

المسائل المتعلقة بتطوير التكنولوجيا ونقلها

الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية

الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية

مشاريع استنتاجات اقترحتها الرئاسة

توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ

أوصت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الرابعة والستين، بمشروع المقرر التالي لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والثلاثين (تشرين الثاني/نوفمبر 2026):

مشروع المقرر -/م أ-31

الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقررات 13/م أ-21 و14/م أ-22 و14/م أ-24 و9/م أ-26، الفقرة 21، و10/م أ-28،

1- يرحب مع التقدير بالآراء التي قدمتها الأطراف وأصحاب المصلحة الآخرون بشأن الحفاظ على التعاون والتنسيق بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية وبشأن تحسينهما، حتى فيما يتعلق بالروابط بين الآليتين⁽¹⁾، وبالترتيب التوليقي الذي أعدته الأمانة في هذا الصدد⁽²⁾، فضلاً عن نتائج حلقة

(1) استجابة للدعوة المضمّنة في المقرر 10/م أ-28، الفقرة 10. يمكن الاطلاع على الورقات على هذا الرابط <https://submissions.unfccc.int> (اكتب «linkages» في حقل البحث).

(2) FCCC/SBI/2024/1



العمل التي عُقدت أثناء الدورة الستين من دورات الهيئة الفرعية للتنفيذ بشأن الروابط بين الآليتين⁽³⁾، وبالتقرير الموجز عن حلقة العمل الذي أعدته اللجنة التنفيذية للتكنولوجيا⁽⁴⁾؛

2- يركب بالتعاون بين اللجنة التنفيذية للتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ ومرفق البيئة العالمية وصندوق المناخ الأخضر؛

3- يُعزّز بالتنوع الواسع في الآراء التي أعرب عنها في الورقات المقدمة وأثناء حلقة العمل المشار إليها في الفقرة 1 أعلاه، بما فيها الآراء التي تناولت النجاحات والثغرات والتحديات المتعلقة بالروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية، ويحيط علماً بالتحديات والثغرات والاحتياجات والدروس المستفادة فيما يتعلق بمواصلة توطيد تلك الروابط؛

4- ويؤكد بأن الغرض من تعريف الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية ومن توضيحها هو ضمان توفير الموارد المالية لتطوير التكنولوجيا ونقلها وتوسيع نطاق الإجراءات المتخذة في هذا الصدد⁽⁵⁾؛

5- يركب مع التقدير بالتمويل الذي قدمه مرفق البيئة العالمية لأنشطة مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ وبرنامج بوزنان الاستراتيجي لنقل التكنولوجيا وتقييم الاحتياجات التكنولوجية؛

6- يركب أيضاً مع التقدير بالتمويل الذي قدمه صندوق المناخ الأخضر لأنشطة مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛

7- يُعزّز بأهمية أن يعنى مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ الموارد على نحو مستدام، ويحيط علماً بأن استراتيجية تعبئة الموارد والشراكة الخاصة بمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ للفترة 2023-2027⁽⁶⁾ تحدد مسارات جديدة لتوطيد تعاونه مع الكيانات التشغيلية لدى الآلية المالية؛

8- ويحيط علماً أيضاً بأن مرفق البيئة العالمية قد تشاور مع اللجنة التنفيذية للتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ بشأن عناصر متعلقة بالتكنولوجيا من برمجة مجال التركيز المتعلق بتغير المناخ في الجولة التاسعة من جولات تجديد موارد المرفق⁽⁷⁾، ويركب بالمدخلات التي قدمتها اللجنة التنفيذية للتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في ذلك السياق؛

9- يقر بأهمية توطيد أوأصر التعاون والتنسيق بين الكيانات الوطنية المعنية المعنية بتطوير التكنولوجيا ونقلها والسلطات الوطنية المعنية بصندوق المناخ الأخضر وجهات الاتصال التشغيلية لدى مرفق البيئة العالمية؛

10- ويقر أيضاً بأنه لا بد من تقديم الدعم المناسب لبناء قدرات الأطراف من البلدان النامية لأجل توطيد الروابط ما بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية؛

11- ويقر كذلك بجهود التعاون التي بُذلت أثناء الحوارات الإقليمية لصندوق المناخ الأخضر والمنتديات الإقليمية السنوية للكيانات الوطنية المعنية، والتي ساهمت في توطيد الروابط ما بين

(3) انظر <https://unfccc.int/event/in-session-workshop-on-linkages-between-the-technology-mechanism-and-the-financial-mechanism>

(4) FCCC/SBI/2024/16

(5) المقرر 13/م أ-21، الفقرة 6.

(6) متاح على هذا الرابط: <https://www.ctc-n.org/whats-happening/events/22nd-ctcn-advisory-board-meeting>

(7) وفقاً للمقرر 4/م أ-29، الفقرة 2(و).

آلية التكنولوجيا والآلية المالية، ويسلط الضوء على أهمية الخطة الاستراتيجية المحدثة لصندوق المناخ الأخضر الخاصة بجولة البرمجة 2028-2031 بالنسبة لما تقوم به آلية التكنولوجيا من عمل في سياق تلك الروابط؛

12- ويشجع مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ على مواصلة دعم الأطراف من البلدان النامية، بسبل منها الحفاظ على وجود إقليمي، في الاضطلاع بأنشطة بناء القدرات والتخطيط الوطني بين الكيانات الوطنية المعنية والسلطات الوطنية المعنية وجهات الاتصال التشغيلية بهدف تحسين التنسيق والروابط على المستوى الوطني؛

13- ويطلب إلى اللجنة التنفيذية للتكنولوجيا وإلى مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ النظر في أوجه التآزر والتكامل ما بين أعمالهما وبين أعمال صندوق المناخ الأخضر ومرفق البيئة العالمية، والتعاون معها على وضع خطط العمل المستقبلية للجنة التنفيذية للتكنولوجيا وبرامج العمل المستقبلية لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛

14- يقر بضرورة إشراك جميع الأطراف المعنية على نطاق واسع، بما فيها الجهات المعنية في القطاعين العام والخاص والشعوب الأصلية والمجتمعات والسلطات المحلية والشباب والنساء والأشخاص ذوي إعاقة، مع ضمان مراعاة المنظور الجنساني، من أجل زيادة توطيد الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية على جميع المستويات، حسب الاقتضاء؛

15- يشجع مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ على تحديد السبل والوسائل اللازمة لتحويل نتائج المساعدة التقنية التي يقدمها ونتائج تقييمات الاحتياجات التكنولوجية التي تجريها الأطراف من البلدان النامية إلى مشاريع قابلة للتمويل بغرض التنفيذ، بما فيها مشاريع قد يمولها مرفق البيئة العالمية أو صندوق المناخ الأخضر، ويشجع أيضاً مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ على إتاحة معلومات عن الخبرات في مجال الحصول على التمويل على موقعه الإلكتروني؛

16- يحيط علماً بأهمية المعلومات عن حالة الروابط ما بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية، وعن عملية تحسين تلك الروابط، ويطلب إلى الأمانة أن تعد، بالتشاور مع الكيانات التشغيلية لدى الآلية المالية، المحتوى ذا الصلة بشأن التقدم المحرز والنجاحات والتحديات في توطيد الروابط ما بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية، وكذلك بشأن الدعم المالي الذي تقدمه الكيانات التشغيلية لدى الآلية المالية بغرض تنفيذ نتائج المساعدة التقنية التي يقدمها مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، وبشأن تقييمات الاحتياجات التكنولوجية وخطط العمل التكنولوجية، حسب الاقتضاء، وإتاحة ذلك المحتوى في قسم فرعي مخصص من صفحات الإنترنت الخاصة بمركز تبادل المعلومات التقنية التابع لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ⁽⁸⁾، وذلك بحلول حزيران/يونيه 2028 وأن يحدّث بحلول حزيران/يونيه 2032، لكي يُسترد هذا المحتوى في النظر المشار إليه في الفقرة 17 أدناه، على أن يُعد المحتوى بالاستناد إلى:

- (أ) التقارير المشار إليها في الفقرة 1 أعلاه؛
- (ب) التقارير السنوية المشتركة للجنة التنفيذية للتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛
- (ج) التقارير السنوية لمرفق البيئة العالمي وصندوق المناخ الأخضر إلى مؤتمر الأطراف؛
- (د) تتبّع مركز كوبنهاغن للمناخ التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة تنفيذ تقييمات الاحتياجات التكنولوجية؛

(8) <https://unfccc.int/ttclear/>

(هـ) منشورات اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل؛

(و) مصادر معلومات أخرى ذات صلة، حسب الاقتضاء؛

17- يطلب أيضاً إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تواصل النظر في الروابط ما بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية في دورتيها السبعين (حزيران/يونيه 2029) والسابعة والسبعين (2032)، مع مراعاة المحتوى المشار إليه في الفقرة 16 أعلاه، بهدف تقييم ما تحقق من تقدم إلى جانب التحديات والنجاحات والدروس المستفادة فيما يتعلق بتنفيذ الروابط، والتوصية بمشاريع مقررات بشأن هذه المسألة لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف ويعتمدها في دورتيه الرابعة والثلاثين (تشرين الثاني/نوفمبر 2029) والسابعة والثلاثين (2032)، على التوالي، على أن يتناول مشروع المقرر الموصى بالنظر فيه واعتماده في الدورة السابعة والثلاثين مسألة استمرار النظر في الروابط ما بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية وفعاليتيه ودورتيه؛

18- يحيط علماً بالآثار التقديرية على الميزانية الناجمة عن النشاط الذي ستضطلع به الأمانة المشار إليه في الفقرة 16 أعلاه؛

19- يطلب تنفيذ الإجراءات المسنّدة إلى الأمانة التي يناهز بها هذا القرار رهنأ بتوافر الموارد المالية.